

**Zeitschrift:** Actio : una rivista per la Svizzera italiana  
**Herausgeber:** Croce Rossa Svizzera  
**Band:** 95 (1986)  
**Heft:** 7: Violenze fisiche sui minori : affidamento

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## EDITORIALE

# CONFESSIONE

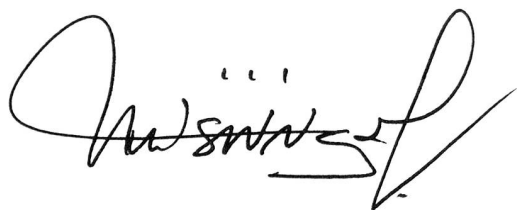
Da ore, ormai, e mi accorgo che ho palesi difficoltà ad cerco invano di redigere questo testo esprimermi concretamente e in modo personale sullo scottante tema della violenza sui bambini. È inutile che cerchi di imputare la mia incapacità al caldo torrido di questa notte di mezza estate. Ciò che più mi preoccupa è il fatto che non riesco a capire il perché della mia incapacità. Di fronte ad un simile, grave e scandaloso problema mi rinchiudo in me stesso e i miei pensieri rimangono confusi.

Perché non so reagire, almeno con la scrittura, al maltrattamento di un bambino di pochi mesi o addirittura di pochi giorni? Eppure ciò accade più frequentemente di quanto ognuno possa pensare e sperare. Mi domando allora come intervenire, come prevenire. Come sbloccare questa mia impotenza dovuta, forse, al fatto che non ho mai vissuto, direttamente o indirettamente, tali esperienze?

Ciò nonostante, non passa giorno senza che la stampa porti alla ribalta uno o più casi di violenza fisica o psichica su minori. Tali comportamenti mi paiono talmente lontani dalla sensibilità moderna da sembrarmi estranei al mondo civile al quale ci vantiamo di appartenere. Come i bambini percossi, mi ritrovo prigioniero del silenzio, incapace di reagire.

È inutile che continui a ribellarmi ed a scervellarmi: per oggi, dalla mia penna, posso trarre unicamente questa confessione di impotenza che, se da un lato mi delude profondamente, dall'altro mi spinge a reagire poiché aborro tale rassegnazione. Ma tutto ciò non può e non deve giustificare la mia snervante incapacità.

Per ora, purtroppo, posso solo lasciare la parola ai miei colleghi i quali, sollevando il problema (cf. pp. 6, 8, 14), dimostrano la loro volontà di far fronte a questa forma di violenza, anche se ogni reazione pare sterile dinanzi a tali e tante situazioni.



## SOMMARIO

- 3** In breve
- 4** Editoriale
- 6** Opinioni  
La parola a Lillo Alaimo, giornalista
- 7** Salute  
Alimentazione e terza età
- 8** Bambini martiri, figli del silenzio  
Analisi di Anne Delaite
- 10** Zurigo, sei anni dopo: Più ordine?  
Analisi di Sandro Barana
- 12** Un linguaggio a fior di pelle  
Analisi di Anne Delaite
- 14** Di mamma non ce n'è una sola...  
Reportage e intervista di Sylva Nova
- 16** «Un pieno di fantasia...»  
Infanzia e aiuto umanitario
- 19** Com'era verde la mia valle...!  
Testimonianza di Elisabeth Kassaye
- 20** Ricordatevi: non abbiamo potuto salvarla...!  
Testimonianza di Jaime Ortega
- 22** Fra l'oblio e i problemi sociali  
Intervista e inchiesta di Francesco Mismirigo
- 24** Donna, madre e responsabile  
Testimonianza di Monica Heinimann



- 26** Fra cielo e terra  
Evasione di Bertrand Baumann
- 27** Agenda
- 29** L'internazionalista  
Commento di Felix Christ
- 31** Far fronte alle sfide umanitarie  
AD 1986